**Produkt-
information**

SSS SIEDLE



Video-Bus-Empfänger
VBE 650-0

Video bus receiver
VBE 650-0

Récepteur bus vidéo
VBE 650-0

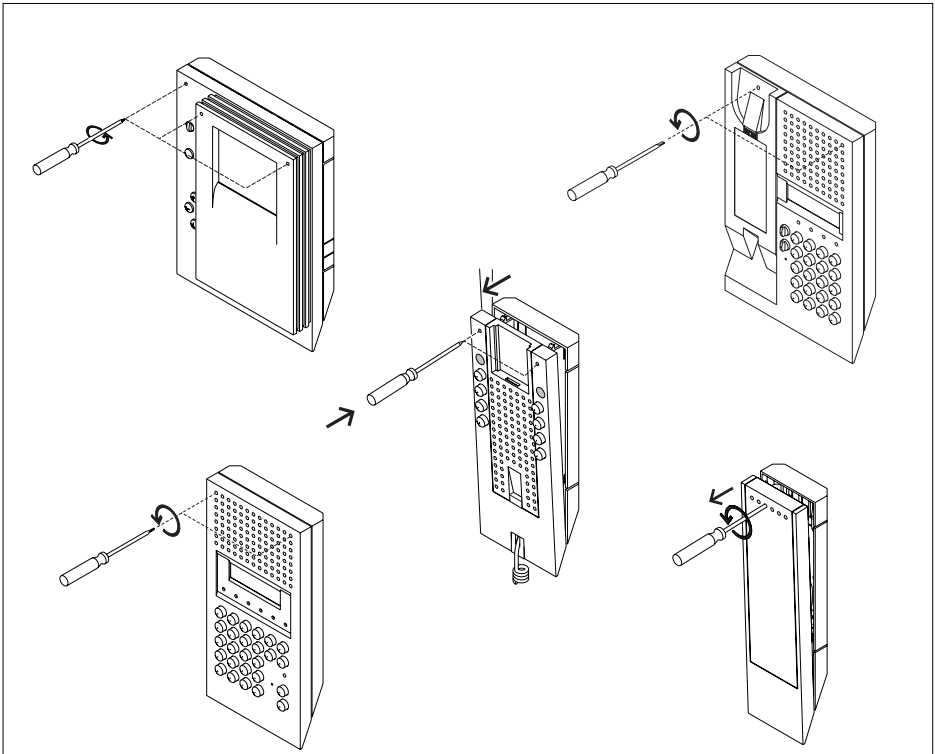
Ricevitore bus video
VBE 650-0

Video-bus-ontvanger
VBE 650-0

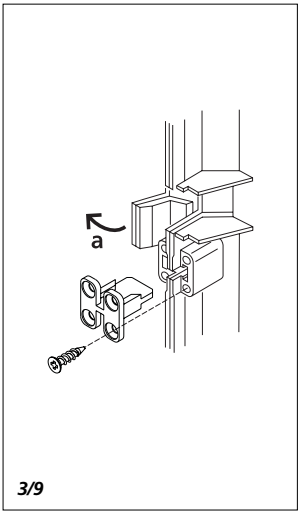
Video-bus-modtager
VBE 650-0

Video-buss-mottagare
VBE 650-0

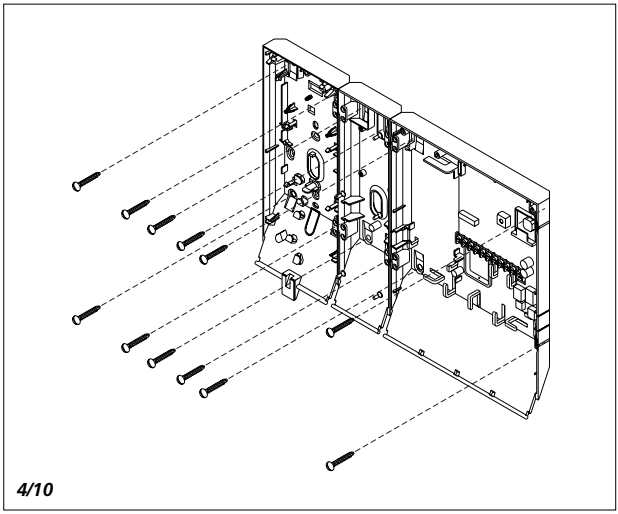
Sběrnicový přijímač videa
VBE 650-0



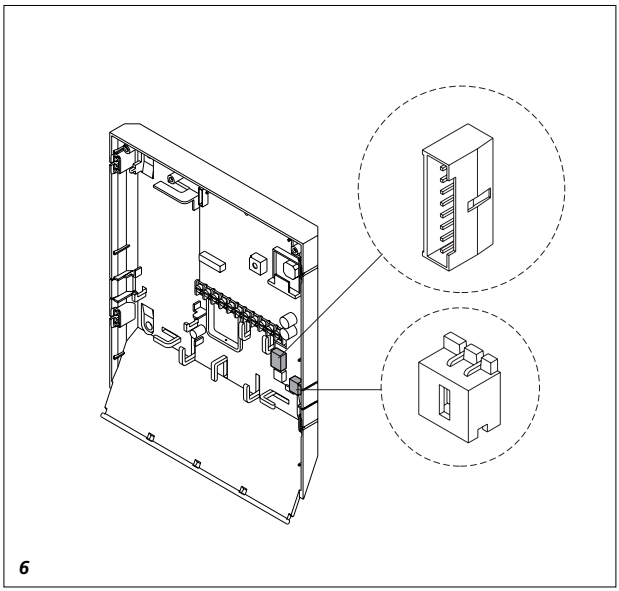
1/7



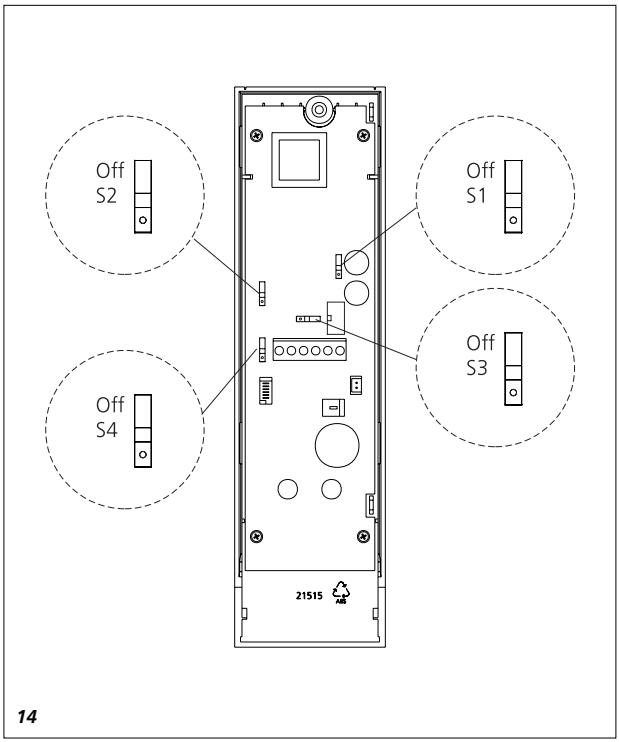
3/9



4/10



6



14

Montage

Anwendung
Der Video-Bus-Empfänger VBE 650-... dient zur Umsetzung der Video- und Steuersignale sowie der Spannungsversorgung vom 2-Draht-Bus auf den Monitor.
Das VBE 650-... wird links am Monitor MOM/MOC/MOCT 711-... angereiht. Generell wird das VBE 650-... als AP-Wandgerät geliefert, kann jedoch mittels Zubehör ZMF 611-10 als Tischgerät und mit Zubehör-Unterputz-Montagerahmen ZUR ... als Unterputzgerät verwendet werden.
Die Installation wird über das Systemtelefon geführt, daher sollte bei AP-Montage eine UP-Dose hinter dem Systemtelefon gesetzt werden.
Der Video-Bus-Empfänger ist für Schwarz/Weiß- und Farb-Videoübertragung geeignet.

Installation
Bei Einsatz mehrerer Video-Bus-Empfänger VBE sollten diese über Video-Bus-Verteiler VBV 650-... mittels Stichleitung angeschlossen werden.
Bei sternförmiger Installation vom Verteiler zu den Monitoren müssen VBV 650-... eingesetzt werden.

Achtung
Beim Durchschleifen von VBE zu VBE zählen jeweils die Hin- und Rückleitung zur Leitungslänge.

Montage der Kombination HTS/HTC 711-..., BTS/BTC 750-..., T 611-0 oder SIC und MOM/MOC/MOCT 711-...
1 *Geräte öffnen.*
2 (ohne Abbildung)
Schwachstromstecker und 2-poligen Flachstecker am Videokabel von der Grundplatte des MOM/MOC/MOCT 711-... . trennen.
3 *Vorgeprägte Verbindungsstege "a" in den Geräte-Unterteilen ausbrechen und die Unterteile mit den, dem Video-Bus-Empfänger und Monitor beiliegenden Verbindungselementen verschrauben.*
4 *Geräte auf der Wand befestigen. Nach entsprechendem Außenschaltplan anschließen.*
5 (ohne Abbildung)
Folgende, dem VBE beiliegende Verbindungskabel stecken:
a 2-adriges Verbindungskabel am HTS/HTC 711-..., BTS/BTC 750-..., T 611-0 oder SIC 3000-... an den Klemmen "15" und "16" anschließen und auf der Leiterplatte des VBE am Stecker HT (JP2) stecken.
Klemme 16 = Rot (rt)
Klemme 15 = Blau (bl)
b Flachbandkabel am VBE an Stecker MOM/MOC (JP1) und im Monitor MOM/MOC/MOCT 711-... auf der Grundplatte links an "VBE" stecken.
c Videokabel am VBE an Stecker "Video (JP3)" und im Monitor MOM/MOC/MOCT 711-... auf der Grundplatte an "Video (JP19)" stecken.
6 *Schwachstromstecker auf der Grundplatte des MOM/MOC/MOCT 711-... stecken und die Gehäuseteile wieder schließen.*

Montage der Kombination HTS/HTC 711-..., BTS/BTC 750-..., T 611-0 oder SIC und MOM/MOC 611-...
7 *Geräte öffnen.*
8 (ohne Abbildung)
Schwachstromstecker und 2-poligen Flachstecker am Videokabel, von der Grundplatte des MOM/MOC 611-... trennen.
9 *Vorgeprägte Verbindungsstege "a" in den Geräte-Unterteilen ausbrechen und die Unterteile mit den dem Video-Bus-Empfänger und Monitor beiliegenden Verbindungselementen verschrauben.*
10 *Geräte auf der Wand befestigen. Nach entsprechendem Außenschaltplan anschließen.*
11 (ohne Abbildung)
Folgende, dem VBE beiliegende Verbindungskabel Stecken:
a 2-adriges Verbindungskabel am HTS/HTC 711-..., BTS/BTC 750-..., T 611-0 oder SIC 3000-... an den Klemmen "15" und "16" anschließen und auf der Leiterplatte des VBE am Stecker "HT (JP2)" stecken.
Klemme 16 = Rot (rt)
Klemme 15 = Blau (bl)
b Farbiges Flachbandkabel am VBE an Stecker MOM/MOC 611-... (JP1) stecken und im Monitor MOM/MOC 611-... wie folgt anschließen:

Blau	= 15
Grün	= 16
Gelb	= V
Orange	= H
Rot	= -
Braun	= +

c Videokabel mit Stecker am VBE an "Video (JP3)" stecken und im Monitor MOM/MOC 611-... mit Videokupplung verbinden.
12 (ohne Abbildung)
Schwachstromstecker auf der Grundplatte des MOM/MOC 611-... stecken und die Gehäuseteile wieder schließen.

13 (ohne Abbildung)
Klemmenbelegung
VBE Video-Bus-Eingang
VBD Video-Bus-Durchgang (wird bei Verwendung des Video-Bus-Verteiler VBV 650-... nicht belegt).
+M/-M *Externe Versorgungs*spannung 20-30 V DC

14 Schiebeschalter im VBE 650-...
S1 Parallelbetrieb
OFF Nur 1 Monitor wird über den Ruf angeschaltet (Auslieferungszustand).
ON Monitor arbeitet in Parallelbetrieb. Schalter muss bei beiden VBE 650-... eingeschaltet sein.

S2 Dauerbetrieb
OFF Anschaltung des Monitors über den Ruf (Auslieferungszustand)
ON Monitor im Dauerbetrieb

S3 Kompensation der Leitungslänge
OFF Leitungslänge zwischen VBS und VBE (Video-Bus-Empfänger) < 100 m (Auslieferungszustand)
ON Leitungslänge zwischen VBS und VBE > 100 m
Bei unscharfem Bild S3 auf ON schalten

Montage

S4 Externe Spannungsversorgung bei Einsatz vom MOCT 711-0 bzw. Video-Bildspeicher ZVM 711-...

OFF Monitor wird über den Video-2-Draht-Bus versorgt (Auslieferungszustand)

ON Monitor- und Bildspeicherversorgung durch sep. Netzgerät z. B. VNG 602-...

*Die Einspeisung **muss** am zugehörigen VBE 650-... an den Kl. "+M" und "-M" erfolgen, **nicht** am MOM/MOC/MOCT 711-...!*

Technische Daten

- Ein- und Durchgang sind kurzschlussfest
- Adern am Ein- bzw. Durchgang vertauschbar
- Temperaturbereich -0 bis + 40° C
- Schutzart IP 20
- Abmessungen 62 x 230 x 35 mm

Application

The video bus receiver VBE 650-... is used for the conversion of video and control signals and for the power supply from the 2-wire bus to the monitor.
The VBE 650-... is mounted in-row to the left of the monitor MOM/MOC/MOCT 711-... . In general, the VBE 650-... is supplied as a wall surface-mounted unit, but with the ZMF 611-10 accessory can also be used as a table-top unit and with the flush mount frame accessory ZUR ... as a flush-mounted unit.
The installation is routed via the system telephone. For this reason, when installing as a surface-mounted unit, a flush junction box should be positioned behind the system telephone. The video bus receiver is suitable for monochrome and colour video transmission.

Installation

When using several VBE video bus receivers, these should be connected using a spur line via video bus distributor VBV 650-... .
VBV 650-... must be inserted when using star-shaped installation from the distributor to the monitors.

Note

When looping through from VBE to VBE, the forward and return line count towards the overall conductor length.

Mounting the combination HTS/HTC 711-..., BTS/BTC 750-..., T 611-0 or SIC and MOM/MOC/MOCT 711-...

***1** Open the units.*

2 (no illustration)
Disconnect the light current connector and 2-pin flat connector at the video cable, and separate from the base plate of the MOM/MOC/MOCT 711-0.

***3** Break out the prepared connecting webs "a" in the unit bases and screw the bases together using the connecting elements supplied with the video bus receiver and the monitor.*

***4** Fasten the units on the wall. Connect in accordance with the relevant wiring diagram.*

5 (no illustration)
Plug in the following connecting cables provided with the VBE:
a Connect the 2-core connecting cable at the HTS/HTC 711-..., BTS/BTC 750-..., T 611-0 or SIC 3000-... at terminals "15" and "16", and on the circuit board of the VBE at the HT connector (JP2*).*
Terminal 16 = red (rt)
Terminal 15 = blue (bl)
b Plug the ribbon cable at the VBE in the MOM/MOC connector (JP1) and at the monitor MOM/MOC/MOCT 711-... in the base plate on the left at "VBE".
c Plug the video cable at the VBE in the video connector "(JP3)" and at the monitor MOM/MOC/MOCT 711-... in the base plate at the Video connector "(JP19)".

***6** Plug the light current connector on the base plate of the MOM/MOC/MOCT 711-... and close the housing components again.*

Montage

Mounting the combination HTS/HTC 711-..., BTS/BTC 750-..., T 611-0 or SIC and MOM/ MOC 611-...

7 *Open the unit.*

8 (no illustration)

Disconnect the light current connector and 2-pin flat connector on the video cable from the base plate of the MOM/ MOC 611-... .

9 *Break out the prepared connecting webs "a" in the unit bases and screw the bases together using the connecting elements supplied with the video bus receiver and the monitor.*

10 *Fasten the units on the wall. Connect in accordance with the relevant wiring diagram.*

11 (no illustration)

Plug in the following connecting cables provided with the VBE:

a Connect the 2-core connecting cable at the HTS/HTC 711-..., BTS/ BTC 750-...,T 611-0 or SIC 3000-... at terminals "15" and "16", at on the circuit board of the VBE at the HT connector (JP2).

Terminal 16 = red (rt)
Terminal 15 = blue (bl)

b Plug the coloured ribbon cable in the VBE at the MOM/MOC connector "(JP1)" and connect in the monitor MOM/MOC 611-... as follows:

Blue = 15
Green = 16
Yellow = V
Orange = H
Red = -
Brown = +

c Plug the video cable with connector in the VBE at the Video connector "(JP3)" and in the monitor MOM/MOC 611-... using the video coupling.

12 (no illustration)

Plug the light current connector onto the base plate of the MOM/ MOC 611-... and close the housing components again.

13 (no illustration)

Terminal assignment:

VBE Video bus input
VBD Video bus passthrough terminal (is not assigned when using the video bus distributor VBV 650-...).
+M/-M External supply voltage 20-30 V DC

14 Sliding switch in the VBE 650-...

S1 Parallel operation

OFF Only 1 monitor is actuated by the call (status on delivery).
ON Monitor operates in the parallel mode. The switch must be on in both VBE 650-...

S2 Continuous operation

OFF Monitor is switched on by the call (status on delivery)
ON Monitor in continuous operation

S3 Conductor length compensation

OFF Conductor length between VBS and VBE (Video bus receiver) < 100 m (status on delivery)
ON Conductor length between VBS and VBE > 100 m
If the picture is out of focus, switch S3 ON

S4 External voltage supply if using "Video memory accessory" MOCT 711-0/ZVM 711-...

OFF Monitor is supplied via the video 2-wire bus (status on delivery)
ON Monitor and ZVM 711-... is supplied via a separate line rectifier e.g. VNG 602-...

Feed **must** *take place at the relevant VBE 650-... at terminals* "+*M*" and "*-M*", **not** *at MOM/MOC/ MOCT 711-... !*

Specifications

- Input and feed-through are short circuit-proof
- Cores at the input / feed-through interchangeable
- Temperature range -0 to + 40° C
- Protection class IP 20
- Dimensions 62 x 230 x 35 mm

Application

Le récepteur bus vidéo VBE 650-... sert non seulement à la conversion des signaux vidéo et de commande du bus à 2 fils vers le moniteur, mais aussi comme alimentation en courant. Le VBE 650-... est aligné à gauche du moniteur MOM/ MOC/MOCT 711-... . Le VBE 650-... est livré en version murale en saillie, mais il peut aussi être utilisé comme appareil de table avec l'accessoire ZMF 611-10 ou comme appareil encastré avec l'accessoire cadre de montage ZUR ... .

L'installation passe par le téléphone système, c'est la raison pour laquelle il est conseillé de monter une prise encastrée derrière le téléphone système. Le récepteur bus vidéo se prête à la transmission d'images vidéo en noir et blanc et en couleur.

Installation

En cas d'utilisation de plusieurs récepteurs bus vidéo VBE, il est recommandé de les brancher par l'intermédiaire de distributeurs bus vidéo VBV 650-... moyennant une ligne directe .

Dans le cas d'un câblage en étoile du répartiteur vers les moniteurs, prévoyez des VBV.

Attention

En bouclant les VBE, les lignes aller et retour comptent dans la longueur de ligne totale.

Montage de la combinaison HTS/HTC 711-..., BTS/BTC 750-..., T 611-0 ou SIC et MOM/ MOC/MOCT 711-...

1 *Ouvrir les appareils.*

2 (sans illustration)

Débrancher la prise de courant faible et la prise bipolaire du câble vidéo de la platine de base du MOM/MOC/MOCT 711-... .

3 *Briser les entretoises préestampées "a" situées dans les éléments inférieurs des appareils et assembler les éléments inférieurs avec les pièces de liaison jointes au récepteur bus vidéo et au moniteur.*

4 *Fixer les appareils au mur et les brancher conformément au schéma électrique extérieur correspondant.*
5 (sans illustration)
Brancher les câbles de liaison suivants joints au VBE:
a Brancher le câble à 2 fils sur les bornes "15" et "16" du HTS/ HTC 711-..., BTS/BTC 750-..., T 611-0 ou SIC 3000-... et l'enficher sur la prise HT (JP2) de la platine du VBE.
Borne 16 = rouge (rt)
Borne 15 = bleu (bl)
b Brancher le câble plat du VBE sur la prise MOM/MOC "(JP1)" et, dans le moniteur MOM/ MOC/MOCT 711-..., sur la prise "VBE" située à gauche sur la platine de base.
c Brancher le câble vidéo du VBE sur la prise vidéo "(JP3)" et, dans le moniteur MOM/MOC/MOCT 711-..., sur la prise vidéo "(JP19)" de la platine de base.
6 *Brancher la prise de courant faible sur la platine de base du MOM/ MOC/MOCT 711-... et refermer le boîtier.*

Montage de la combinaison HTS/HTC 711-..., BTS/BTC 750-..., T 611-0 ou SIC et MOM/ MOC 611-...
7 *Ouvrir les appareils.*
8 (sans illustration)
Débrancher la prise de courant faible et la prise bipolaire du câble vidéo de la platine de base du MOM/MOC 611-... .
9 *Briser les entretoises préestampées "a" situées dans les éléments inférieurs des appareils et assembler les éléments inférieurs avec les pièces de liaison jointes au récepteur bus vidéo et au moniteur.*
10 *Fixer les appareils au mur et les brancher conformément au schéma électrique extérieur correspondant.*
11 (sans illustration)
Brancher les câbles de liaison suivants joints au VBE:
a Brancher le câble à 2 fils sur les bornes "15" et "16" du HTS/ HTC 711-..., BTS/BTC 750-..., T 611-0 ou SIC 3000-... et l'enficher sur la prise HT (JP2) de la platine du VBE.
Borne 16 = rouge (rt)
Borne 15 = bleu (bl)
b Brancher le câble plat du VBE sur la prise MOM/MOC (JP1) et de la manière suivante dans le moniteur MOM/MOC 611-... :
Bleu = 15
Vert = 16
Jaune = V
Orange = H
Rouge = -
Brun = +
c Brancher le câble vidéo du VBE sur la prise vidéo "(JP3)" et, dans le moniteur MOM/MOC 611-..., avec l'accouplement vidéo.
12 (sans illustration)
Brancher la prise de courant faible sur la platine de base du MOM/ MOC 611-... et refermer le boîtier.

13 (sans illustration)
Assignation des bornes:
VBE Entrée bus vidéo
VBD Passage bus vidéo (n'est pas occupé en cas d'utilisation du distributeur bus vidéo VBV 650-...)
+M/-M Tension d'alimentation extérieure 20-30 V/DC

14 Commutateurs à coulisse dans le VBE 650-...
S1 Mode parallèle
OFF 1 moniteur seulement est activé par l'appel (réglage par défaut).
ON Le moniteur travaillle en mode parallèle.
Le commutateur doit être sur ON sur les deux VBE 650-...

S2 Marche continue
OFF Activation du moniteur par l'appel (réglage par défaut)
ON Moniteur en marche continue

S3 Compensation de la longueur de ligne
OFF Longueur de ligne entre VBS et VBE (récepteur bus vidéo) < 100 m (réglage par défaut)
ON Longueur de ligne entre VBS et VBE > 100 m Si l'image n'est pas nette, commutez S3 sur ON

S4 Allimentation externe en cas de mémoire d'image vidéo MOCT 711-0/ZVM 711-...
OFF Le moniteur est alimenté par le bus vidéo à 2 fils (réglage par défaut)
ON Moniteur et mémoire d'image allimenté par allimentation separée. p.e. VNG 601-...
Alimentation **par** le VBE 650-... correspondant sur les bornes "+M" et "-M" et **non pas** par le MOM/MOC/MOCT 711-... .

Caractéristiques techniques
• L'entrée et le passage sont résistants aux courts-circuits
• Les fils de l'entrée et du passage peuvent être permutés
• Plage de température 0 à + 40° C
• Indice de protection IP 20
• Dimensions 62 x 230 x 35 mm

Montaggio

Impiego
Il ricevitore bus video VBE 650-... serve per trasmettere i segnali in uscita video e di comando nonché l'alimentazione di tensione dal bus bifilare al monitor.
Il VBE 650-... viene affiancato alla sinistra del monitor MOM/MOC/MOCT 711-0 . Generalmente il VBE 650-... viene fornito come apparecchio da appoggio muro, ma impiegando l'accessorio ZMF 611-10 o il telaio di montaggio da incasso accessorio ZUR ..., può essere impiegato rispettivamente come apparecchio da tavolo o come apparecchio da incasso.
L'installazione viene condotta attraverso il citosystem, per cui, in caso di montaggio appoggio muro, bisogna prevedere una scatola da incasso dietro il citosystem.
Il ricevitore bus video è adatto per la trasmissione video in bianco e nero ed a colori.

Installazione
In caso di impiego di più ricevitori bus video VBE, questi dovrebbero essere collegati mediante una linea derivata attraverso distributori bus video VBV 650-... .
Con il cabblaggio a stella al punto di distributione ai monitor usare il VBV.

Attenzione
Nella distribuzione dei segnali video da VBE a VBE, fanno parte della lunghezza della linea ogni volta il filo di andata ed il filo di ritorno

Montaggio della combinazione HTS/HTC 711-..., BTS/BTC 750-..., T 611-0 oppure SIC e MOM/MOC/MOCT 711-...
1 *Aprire gli apparecchi.*
2 (senza figura)
Separare la spina per corrente debole e la spina piatta bipolare del cavo segnale video dalla scheda base del MOM/MOC/MOCT 711-...
3 *Rompere i ponticelli di collegamento "a" prestampati nelle parti inferiori degli apparecchi ed avvitare le parti inferiori con gli elementi di raccorderia acclusi al ricevitore bus video ed al monitor.*
4 *Fissare gli apparecchi al muro. Collegare secondo il rispettivo schema di collegamento esterno.*
5 (senza figura)
Inserire i seguenti cavi d'allacciamento acclusi al VBE:
a Collegare il cavo d'allacciamento bifilare per HTS/HTC 711-..., BTS/BTC 750-..., T 611-0 o SIC 3000-... ai morsetti "15" e "16" ed inserirlo nel contatto a spina HT (JP2) sul circuito stampato del VBE.
Morsetto 16 = rosso (rt)
Morsetto 15 = blu (bl)
b Inserire il cavo piatto del VBE nel contatto a spina MOM/MOC (JP1) e, nel monitor MOM/MOC/MOCT 711-..., inserirlo sulla scheda base a sinistra nel "VBE".
c Inserire il cavo segnale video nel VBE nel contatto a spina video (JP3) e, nel monitor MOM/MOC/MOCT 711-..., inserirlo sulla scheda base nel video "(JP19)".
6 *Inserire la spina per corrente debole sulla scheda base del MOM/MOC 711-... e richiudere le parti dell'involucro.*

Montaggio della combinazione HTS/HTC 711-..., BTS/BTC 750-..., T 611-0 oppure SIC e MOM/MOC 611-...
7 *Aprire gli apparecchi.*
8 (senza figura)
Separare la spina per corrente debole e la spina piatta bipolare del cavo segnale video dalla scheda base del MOM/MOC 611-... .
9 *Rompere i ponticelli di collegamento "a" prestampati nelle parti inferiori degli apparecchi ed avvitare le parti inferiori con gli elementi di raccorderia acclusi al ricevitore bus video ed al monitor.*
10 *Fissare gli apparecchi al muro. Collegare secondo il rispettivo schema di collegamento esterno.*
11 (senza figura)
Inserire i seguenti cavi d'allacciamento acclusi al VBE:
a Collegare il cavo d'allacciamento bifilare per HTS/HTC 711-..., BTS/BTC 750-..., T 611-0 o SIC 3000-... ai morsetti "15" e "16" ed inserirlo nel contatto a spina HT (JP2) sul circuito stampato del VBE.
Morsetto 16 = rosso (rt)
Morsetto 15 = blu (bl)
b Inserire il cavo piatto colorato del VBE nel contatto a spina MOM/MOC "(JP1)" e collegare nel monitor MOM/MOC 611-... come segue:
blu = 15
verde = 16
giallo = V
arancione = H
rosso = -
marrone = +
c Inserire la spina del cavo segnale video nell'innesto video "(JP3)" del VBE e collegare il giunta cavo nel monitor MOM/MOC 611-...
12 (senza figura)
Inserire la spina per corrente debole sulla scheda base del MOM/MOC 611-... e richiudere le parti dell'involucro.

13 (senza figura)
Piedinatura morsetti:
VBE Ingresso bus video
VBD Passaggio bus video (non è occupato utilizzando il distributore bus video VBV 650-...).
+M/-M Tensione di alimentazione esterna 20-30 V DC

14 Interruttore a cursore nel VBE 650-...
S1 Azionamento in parallelo
OFF Solo 1 monitor viene inserito tramite la chiamata (impostazione alla consegna).
ON Il monitor lavora nell'esercizio in parallelo. L'interruttore dev'essere atti vato in entrambi i VBE 650-...

S2 Esercizio continuo
OFF Inserimento del monitor tramite la chiamata (impostazione alla consegna)
ON Monitor nell'esercizio continuo

S3 Compensazione della lunghezza della linea
OFF Lunghezza della linea tra VBS e VBE (ricevitore bus video) < 100 m (impostazione alla consegna)

Montage

ON Lunghezza della linea tra VBS e VBE > 100 m
In caso d'immagine sfocata commutare S3 su ON

S4 Con la scheda videomemoria MOCT 711-0/ZVM 711-... occorre un alimentazione a parte.
OFF Il monitor viene alimentato tramite il il bus video bifilare (impostazione alla consegna)
ON L'alimentazione del monitor e la scheda videomoria con un alimentatore a parte p.e.s. VNG 602-...

L'alimentazione **deve** avvenire sul relativo VBE 650-...sui morsetti "+M" ed "-M", **non** sul MOM/MOC/MOCT 711-... !

Dati tecnici
- Entrata e passaggio sono a prova di cortocircuito
- I fili sull'ingresso ovvero sul passaggio sono intercambiabili
- Campo temperatura: da 0 a + 40° C
- Tipo di protezione: IP 20
- Dimensioni: 62 x 230 x 35 mm

Toepassing
De video-bus-ontvanger VBE 650-... is bedoeld voor het omzetten van de video- en stuursignalen en voor de spanningstoevoer van de 2-draads-bus naar de monitor.
De VBE 650-... wordt links op de monitor MOM/MOC/MOCT 711-... vastgekoppeld. Algemeen wordt de VBE 650-... als opbouw-wandapparaat geleverd, maar kan met behulp van het accessoire ZMF 611-10 als tafeltoestel en met het accessoire inbouw-montageframe ZUR ... als inbouwtoestel worden gebruikt.
De installatie geschiedt via de systeemtelefoon. Daarom moet u bij opbouw-montage een inbouw-doos achter de systeemtelefoon aanbrengen. De video-bus-ontvanger is geschikt voor zwart/wit- en kleuren-videobeelden.

Installatie
Bij gebruikmaking van meerdere video-bus-ontvangers VBE moeten deze via video-bus-verdelers VBV 650-... met behulp van een aftakkingsleiding worden aangesloten.
Bij stervormige installatie van verdeler naar monitoren moeten VBV voorzien worden.

Let op
Bij het doorslepen van VBE naar VBE worden telkens de heen- en de terugleiding bij de leidinglengte opgeteld.

Montage van de combinatie HTS/HTC 711-..., BTS/BTC 750-..., T 611-0 of SIC en MOM/MOC/MOCT 711-...
1 *Toestellen openen.*
2 (niet afgebeeld)
Zwakstroomstekker en 2-polige vlakke stekker op de videokabel van de basisplaat van de MOM/MOC/MOCT 711-... afkoppelen.
3 *Voorgestanste verbindingen "a" in de benedendelen van het apparaat losbreken en de benedendelen vastschroeven aan de verbindingselementen die met de video-bus-ontvanger en monitor worden meegeleverd.*
4 *Apparaten aan de wand bevestigen. Aansluiten volgens het betreffende buitenschakelschema.*
5 (niet afgebeeld)
De volgende, met de VBE meegeleverde verbindingskabels insteken:
a 2-Aderige verbindingskabel op de HTS/HTC 711-..., BTS/BTC 750-..., T 611-0 of de SIC 3000-... op de klemmen "15" en "16" aansluiten en op de printplaat van de VBE op de stekker HT (JP2) steken.
Klem 16 = rood (rt)
Klem 15 = blauw (bl)
b Lintkabel op de VBE op de stekker MOM/MOC (JP1) en in de monitor MOM/MOC/MOCT 711-...op de basisplaat links bij "VBE" insteken.
c Vidoekabel op de VBE op de stekker Video (JP3) en in de monitor MOM/MOC/MOCT 711-...op de basisplaat bij Video (JP19) insteken.
6 *Zwakstroomstekker op de basisplaat van de MOM/MOC/MOCT 711-... insteken en de onderdelen van de behuizing weer sluiten.*

Montage van de combinatie HTS/HTC 711-..., BTS/BTC 750-..., T 611-0 of SIC en MOM/MOC 611-...
7 *Apparaten openen.*
8 (niet afgebeeld)
Zwakstroomstekker en 2-polige vlakke stekker op de videokabel van de basisplaat van de MOM/MOC 611-... afkoppelen.
9 *Voorgestanste verbindingen "a" in de benedendelen van het apparaat losbreken en de benedendelen vastschroeven aan de verbindingselementen die met de video-bus-ontvanger en monitor worden meegeleverd.*
10 *Apparaten aan de wand bevestigen. Aansluiten volgens het betreffende buitenschakelschema.*
11 (niet afgebeeld)
De volgende, met de VBE meegeleverde verbindingskabels insteken:
a 2-Aderige verbindingskabel op de HTS/HTC 711-..., BTS/BTC 750-..., T 611-0 of de SIC 3000-... op de klemmen "15" en "16" aansluiten

en op de printplaat van de VBE op de stekker HT (JP2) steken.
Klem 16 = rood (rt)
Klem 15 = blauw (bl)
b Gekleurde lintkabel op de VBE op de stekker MOM/MOC (JP1) insteken en in de monitor MOM/MOC 611-...als volgt aansluiten:
Blauw = 15
Groen = 16
Geel = V
Oranje = H
Rood = -
Bruin = +
c Videokabel op de VBE op de stekker Video (JP3) en in de monitor MOM/MOC 611-...met videokoppeling insteken.
12 (niet afgebeeld)
Zwakstroomstekker op de basisplaat van de MOM/MOC 611-... insteken en de onderdelen van de behuizing weer sluiten.

13 (niet afgebeeld)
Klemmenbezetting:
VBE Video-bus-ingang
VBD *V*ideo-bus-doorgang (wordt bij gebruikmaking van de video-bus-verdeler VBV 650-... niet bezet).
+M/-M Externe voedingsspanning 20-30 V/DC

14 Schuifschakelaar in de VBE 650-...
S1 Parallel gebruik
OFF Slechts 1 monitor wordt via de oproep ingeschakeld (toestand bij aflevering).
ON Monitor werkt in parallelgebruik.
De schakelaar van beide VBE 650-... moet ingeschakeld zijn.

S2 Continu bedrijf
OFF Inschakeling van de monitor via de oproep (toestand bij aflevering)
ON Monitor in continu bedrijf

S3 Compensatie van de leidinglengte
OFF Leidinglengte tussen VBS en VBE (video-bus-ontvanger) < 100 m (toestand bij aflevering)
ON Leidingslengte tussen VBS en VBE > 100 m
Bij onscherp beeld S3 op ON zetten

S4 Externe voedingspanning voorzien bij gebruik van Video-beeldgeheugen MOCT 711-0/ ZVM 711-...
OFF De monitor wordt via de video-2-draad-bus van stroom voorzien (toestand bij aflevering)
ON Monitor en beeldgeheugen gevoed door sep. Netvoeding vb. VNG 602-...
De voeding **moet** op de bijbehorende VBE 650-... op de klemmen "+M" en "-M" komen, **niet** op de MOM/MOC/MOCT 711-... !

Technische gegevens
- In- en doorgang zijn kortsluitvast
- Aders bij de in- resp. doorgang zijn verwisselbaar
- Temperatuurbereik -0 tot + 40° C
- Afscherming IP 20
- Afmetingen 62 x 230 x 35 mm

Anvendelse
Video-bus-modtager VBE 650-... anvendes til overførsel af video- og styresignalerne samt spændingsforsyningen fra 2-tråds-bussen til monitoren.
VBE 650-... monteres på venstre side af monitor MOM/MOC/MOCT 711-.... Normalt leveres VBE 650-... som frembygningsversion, men kan ved hjælp af tilbehør ZMF 611-10 anvendes som bordmodel og ved hjælp af tilbehør indmuringsramme ZUR... som planforsækningsmodel.
Installationen føres via systemtelefonen, hvorfor der ved frembygningsmontage bør anbringes en indmuringsdåse bag ved systemtelefonen. Video-bus-modtageren er velegnet til sort-hvid- og farve-videotransmission.

Installation
Ved anvendelse af flere video-bus-modtagere VBE bør disse tilsluttes via video-bus-fordeler VBV 650-... ved hjælp af en stikledning.
Ved stjerneformet installation fra fordeler til monitorerne skal VBV benyttes.

Vigtigt!
Ved gennemsløjfning fra VBE til VBE indgår frem- og returledningen altid i ledningslængden.

Montage af kombinationen HTS/HTC 711-..., BTS/BTC 750-..., T 611-0 eller SIC og MOM/MOC/MOCT 711-...
1 *Apparaterne åbnes.*
2 (ikke vist)
Svagstrømsstik og 2-polet fladstik på videokablet afmonteres fra grundpladen i MOM/MOC/MOCT 711-...
3 *Udslagsblanketterne "a" i apparatunderdelene brækkes af og underdelene skrues sammen med video-bus-modtageren og monitoren ved hjælp af de medfølgende monteringsdele.*
4 *Apparaterne monteres på væggen og tilsluttes i henhold til det aktuelle monteringsdiagram.*

5 (ikke vist)
Følgende forbindelsesledninger, som er vedlagt VBE, monteres som følger:
a 2-leder forbindelsesledning på HTS/HTC 711-..., BTS/BTC 750-..., T 611-0 eller SIC 3000-... tilsluttes til klemmerne "15" og "16" og monteres på stik HT (JP2) på printpladen i VBE.
Klemme 16 = rød (rt)
Klemme 15 = blå (bl)
b Fladkabel på VBE monteres på stik MOM/MOC (JP1) og i monitoren MOM/MOC/MOCT 711-...på grundpladen til venstre på "VBE".
c Videokabel på VBE monteres på stik video (JP3) og i monitoren MOM/ MOC/MOCT 711-... på grundpladen på video (JP19).
6 *Svagstrømsstik monteres på grundpladen i MOM/MOC/ MOCT 711-... og apparatdelene lukkes igen.*

Montage af kombinationen HTS/HTC 711-..., BTS/BTC 750-..., T 611-0 eller SIC og MOM/ MOC 611-...
7 *Apparaterne åbnes.*
8 (ikke vist)
Svagstrømsstik og 2-polet fladstik på videokablet trækkes af grundpladen i MOM/MOC 611-...
9 *Udslagsblanketterne "a" i apparatunderdelene brækkes af og underdelene skrues sammen med video-bus-modtageren og monitoren ved hjælp af de medfølgende monteringsdele.*
10 *Apparaterne monteres på væggen og tilsluttes i henhold til det aktuelle monteringsdiagram.*
11 (ikke vist)
Følgende forbindelsesledninger, som er vedlagt VBE, monteres som følger:
a 2-leder forbindelsesledning på HTS/HTC 711-..., BTS/BTC 750-..., T 611-0 eller SIC 3000-... tilsluttes til klemmerne "15" og "16" og monteres på stik HT (JP2) på printpladen i VBE.
Klemme 16 = rød (rt)
Klemme 15 = blå (bl)
b Farvet fladkabel på VBE monteres på stik MOM/MOC (JP1) og tilsluttes i monitoren MOM/MOC 611-... som følger:

Blå	= 15
Grøn	= 16
Gul	= V
Orange	= H
Rød	= -
Brun	= +

c Videokabel på VBE monteres på stik video (JP3) og i monitoren MOM/MOC 611-... ved hjælp af videokobling.
12 (ikke vist)
Svagstrømsstik monteres på grundpladen i MOM/MOC 611-... og apparatdelene lukkes igen.

13 (ikke vist)
Klemmeanvendelse:
VBE Video-bus-indgang
VBD Video-bus-gennemsløjfning (anvendes ikke ved anvendelse af video-bus-fordeler VBV 650-...).
+M- M Ekstern forsyningsspænding 20-30 V DC

14 Skydekontakter i VBE 650-...
S1 Paralleldrift
OFF Kun 1 monitor indkobles ved opkald (standard fra fabrikken).
ON Monitor arbejder i paralleldrift. Kontakt skal stå på ON for begge VBE 650-...

S2 Konstantdrift
OFF Indkobling af monitoren ved opkald (standard fra fabraikken).
ON Monitor arbejder i konstantdrift

S3 Kompensation for ledningslængde
OFF Ledningslængde mellem VBS og VBE (video-bus-modtager) < 100 m (standard fra fabrikken).
ON Ledningslængde mellem VBS og VBE > 100 m I tilfælde af uskarpt billede sættes S3 på ON

S4 Ekstern spændingsforsyning ved benyttelse af video-billedhukommelse MOCT 711-0/ ZVM 711-...
OFF Monitor spændingsforsynes via video-2-tråds-bussen (standard fra fabrikken)
ON Monitor- og billedhukommel-sesforsyning via separat strømforsyning, f.eks. VNG 602-0...
Tilkoblingen **skal** foretages til den tilhørende VBE 650-... på klemmerne "+M" og "-M" og **ikke** på MOM/MOC/MOCT 711-...

Tekniske data
- Indgang og gennemsløjfning er kortslutningssikre
- Ledere på hhv. indgang og gennemsløjfning kan ombyttes
- Temperaturområde -0 til + 40 ° C
- Tæthedsgrad IP 20
- Mål 62 x 230 x 35 mm

Montering

Användning
Video-buss-mottagare VBE 650-... används för konvertering av video- och styrsignalerna samt spänningsförsörjningen från 2-tråds-bussen till monitorn.
VBE 650-... ansluts till vänster på monitorn MOM/MOC/MOCT 711-...
Generellt levereras VBE 650-... som AP-väggapparat, men kan dock användas som bordsapparat med tillbehör ZMF 611-10 och för infällt montage med tillbehör monteringsram ZUR ... .
Installationen görs via systemtelefonen och därför skall en UP-dosa placeras bakom systemtelefonen vid AP-montage. Video-buss-mottagaren är lämplig för svart/vit- och färgvideoöverföring.

Installation
Vid användning av flera video-buss-mottagare VBE skall dessa anslutas via video-buss-fördelare VBV 650-... med hjälp av stickledning.
VBV måste installeras vid stjärnformad installation från fördelare till monitorer.

Varning
Vid slinganslutning från VBE till VBE räknas alltid fram- och återledningen in i ledningslängden.

Montage av kombination HTS/HTC 711-..., BTS/BTC 750-..., T 611-0 eller SIC och MOM/MOC/MOCT 711-...
1 *Öppna apparaten.*
2 (utan bild)
Dra bort svagströmsstickproppen och den 2-poliga flatstickproppen på videokabeln från bottenplattan i MOM/MOC/MOCT 711-... .
3 *Bryt loss de förpräglade förbindningssegmenten "a" i apparatens underdel och skruva ihop underdelen med förbindningselementen som medföljer video-buss-mottagaren och monitorn.*
4 *Sätt fast apparaten på väggen och anslut enligt motsvarande externkopplingsschema.*

5 (utan bild)
Anslut sedan de förbindningskablar som medföljer VBE:
a Anslut 2-trådskabeln på HTS/HTC 711-..., BTS/BTC 750-..., T 611-0 eller SIC 3000-... till klämmorna "15" och "16" och stick in i kretskortet för VBE vid stickkontakten HT (JP2).
Klämma 16 = röd (rt)
Klämma 15 = blå (bl)
b Anslut flatbandskabeln på VBE till stickkontakten MOM/MOC (JP1) och i monitorn MOM/MOC/MOCT 711-...på bottenplattan till vänster på "VBE".
c Anslut videokabeln på VBE till videokontakten (JP3) och i monitorn MOM/MOC/MOCT 711-...på bottenplattan till video (JP19).
6 *Sätt in svagströmsstickproppen på bottenplattan för MOM/MOC/MOCT 711-... och tillslut åter husdelarna.*

Montage av kombination HTS/HTC 711-..., BTS/BTC 750-..., T 611-0 eller SIC och MOM/MOC/611-...
7 *Öppna apparaten.*
8 (utan bild)
Dra bort svagströmsstickproppen och den 2-poliga flatstickproppen på videokabeln från bottenplattan i MOM/MOC 611-... .
9 *Bryt loss de förpräglade förbindningssegmenten "a" i apparatens underdel och skruva ihop underdelen med förbindningselementen som medföljer video-buss-mottagaren och monitorn.*
10 *Sätt fast apparaten på väggen och anslut enligt motsvarande externkopplingsschema.*
11 (utan bild)
Anslut sedan de förbindningskablar som medföljer VBE:
a Anslut 2-trådskabeln på HTS/HTC 711-..., BTS/BTC 750-..., T 611-0 eller SIC 3000-... till klämmorna "15" och "16" och stick in i kretskortet för VBE vid stickkontakten HT (JP2).
Klämma 16 = röd (rt)
Klämma 15 = blå (bl)
b Anslut den färgade flatbandkabeln på VBE till kontakten MOM/MOC (JP1) och anslut i monitorn MOM/MOC 611-... på följande sätt:

Blå	= 15
Grön	= 16
Gul	= V
Orange	= H
Röd	= -
Brun	= +

c Anslut videokabeln på VBE till videokontakten (JP3) och i monitorn MOM/MOC 611-...med videokoppling.
12 (utan bild)
Sätt in svagströmsstickproppen på bottenplattan för MOM/MOC 611-... och tillslut åter husdelarna.

13 (utan bild)
Anslutningstilldelning:
VBE Video-buss-ingång
VBD Video-buss-genomgån (tilldelas inte vid video-buss-fördelare VBV 650-...).
+M/-M Extern försörjningsspänning 20-30 V DC

14 Skjutomkopplare i VBE 650-...
S1 Parallelldrift
OFF Endast 1 monitor inkopplas vid anropet (fabriksinställning).
ON Monitorn arbetar i parallelldrift. Omkopplaren måste vara inkopplad vid båda VBE 650-...

S2 Kontinuerlig drift
OFF Inkoppling av monitorn via anrop (fabriksinställning)
ON Monitorn i kontinuerlig drift

S3 Kompensation av ledningslängden
OFF Ledningslängden mellan VBS och VBE (video-buss-mottagare) < 100 m (fabriksinställning)
ON Ledningslängden mellan VBS och VBE > 100 m
Vid oskarp bild skall S3 kopplas till ON

Montáž

S4 Yttre nätaggregat vid användning av bildminnet MOCT 711-0/ZVM 711-...

OFF Monitorn försörjs via video-2-tråds-bussen (fabriksinställning)

ON Monitor och ZVM 711-... strömförsörjes från ett separat nätaggregat tex VNG 602-...

Inmatningen **måste** göras vid tillhörande VBE 650-... till klämmorna "+M" och "-M", **inte** vid MOM/MOC/MOCT 711-... !

Tekniska data

- In- och genomgång är kortslutningsfasta
- Ledningarna i in - resp. genomgången är utbytbara
- Temperaturområde -0 till + 40° C
- Skyddsklass IP 20
- Dimensioner 62 x 230 x 35 mm

Použití

Sběrnicový přijímač videa VBE 650-... slouží k převodu video-signálů a řídicích signálů, jakož i k zásobování napětím od 2drátové sběrnice na monitor.
VBE 650-... se přiřadí vlevo k monitoru MOM/MOC/MOCT 711-...
Všeobecně je VBE 650-... dodáván jako nástěnný přístroj na omítku, může být ovšem za pomoci příslušenství ZMF 611-10 používán jako stolní přístroj a s příslušenstvím montážní rám ZUR ... jako přístroj pod omítku.
Instalace je vedena přes systémový telefon, proto by při montáži na omítku měla být vložena instalační krabice pod omítku za systémovým telefonem.
Sběrnicový přijímač videa je vhodný pro černobílý a barevný přenos videa.

Instalace

Při použití několika sběrnicových videopřijímačů VBE by tyto měly být připojeny přes sběrnicový rozváděč videa VBV 650-... prostřednictvím dolaďovacího úseku vedení.
Při hvězdicové instalaci od rozdělovače k monitoru je nutno nasadit VBV.

Pozor

Při vedení smyčkou od VBE k VBE se k délce vedení počítá vždy vedení tam a zpět.

Montáž kombinace HTS/HTC 711-..., BTS/BTC 750-..., T 611-0 nebo SIC a MOM/ MOC/MOCT 711-...

1 *Přístroje otevřít.*
2 (bez zobrazení)
Slaboproudou vidlici a 2pólovou plochou vidlici na videokabelu oddělit od základní desky MOM/ MOC/MOCT 711-...
3 *Předem vyražené spojovací můstky "a" ve spodních částech přístroje vylomit a spodní části sešroubovat se spojovacími prvky přiloženými k sběrnicovému přijímači videa a monitoru.*
4 *Přístroje upevnit na stěně.Připojit podle příslušného vnějšího schématu zapojení.*
5 (bez zobrazení)
Následující spojovací kabely přiložené k VBE nastrčit:
a 2žílový spojovací kabel na HTS/HTC 711-..., BTS/BTC 750-..., T 611-0 nebo SIC 3000-... připojit na svorky "15" a "16" a na desce s plošnými spoji VBE nastrčit na vidlici HT (JP2).
Svorka 16 = červená (rt)
Svorka 15 = modrá (bl)
b Plochý kabel na VBE nastrčit na vidlici MOM/MOC (JP1) a na monitoru MOM/MOC/MOCT 711-...na zákla-dové desce vlevo na "VBE".
c Videokabel na VBE nastrčit na vidlici Video "(JP3)" a na monitoru MOM/MOC/MOCT 711-...na základové desce na Video "(JP19)".
6 *Slaboproudou vidlici nastrčit na základovou desku MOM/MOC/ MOCT 711-... a části krytu opět uzavřít.*

Montáž kombinace HTS/HTC 711-..., BTS/BTC 750-..., T 611-0 nebo SIC a MOM/ MOC 611-...

7 *Přístroje otevřít.*
8 (bez zobrazení)
Slaboproudou vidlici a 2pólovou plochou vidlici na videokabelu oddělit od základní desky MOM/ MOC 611-...
9 *Předem vyražené spojovací můstky "a" ve spodních částech přístroje vylomit a spodní části sešroubovat se spojovacími prvky přiloženými k sběrnicovému přijímači videa a monitoru.*
10 *Přístroje upevnit na stěně. Připojit podle příslušného vnějšího schématu zapojení.*
11 (bez zobrazení)
Následující spojovací kabely přiložené k VBE nastrčit:
a 2žílový spojovací kabel na HTS/HTC 711-..., BTS/BTC 750-..., T 611-0 nebo SIC 3000-... připojit na svorky "15" a "16" a na desce s plošnými spoji VBE nastrčit na vidlici HT (JP2).
Svorka 16 = červená (rt)
Svorka 15 = modrá (bl)

b Barevný plochý kabel na VBE nastrčit na vidlici MOM/MOC (JP1) a na monitoru MOM/MOC 611-... připojit podle následujícího popisu:

modrá = 15
zelená = 16
žlutá = V
oranžová = H
červená = -
hnědá = +

c Videokabel se zástrčhou na VBE na Video "(JP3)" zástrčit a v monitoru MOM/MOC 611-... s videospojkou spojit.

12 (bez zobrazení)
Slaboproudou vidlici nastrčit na základovou desku MOM/ MOC 611-... a části krytu opět uzavřít.

13 (bez zobrazení)

Osazení svorek:

VBE Videosběrnice vstup
VBD Videosběrnice průchod (při použití sběrnicového rozváděče videa VBV 650-... není osazeno).
+M/-M Externí zásobovací napětí 20-30 V DC

14 Posuvný vypínač ve VBE 650-...

S1 Paralelní provoz

OFF Přes volání je připojen pouze 1 monitor (stav při vyexpedování).
ON Monitor pracuje v paralelním provozu. Vypínač musí být u obou VBE 650-... zapnut.

S2 Trvalý provoz

OFF Připojení monitoru přes volání (stav při vyexpedování)
ON Monitor v trvalém provozu

S3 Kompenzace délky vedení

OFF Délka vedení mezi VBS a VBE (sběrnicový přijímač videa) < 100 m (stav při vyexpedování)
ON Délka vedení mezi VBS a VBE > 100 m Při neostrém obraze S3 přepnout na ON

S4 Externí napájení při nasazení vide-obrazové paměti MOCT 711-0/ZVM 711-...

OFF Monitor je zásobován přes videovou 2drátovou sběrnici (stav při vyexpedování)
ON Napájení monitoru a obrazové paměti samostatným sítovým napáječem na při VNG 602-...

Napájení **musí být** prováděno na příslušném VBE 650-... na svorkách „+M" a „-M", **ne** na MOM/ MOC/ MOCT 711-... !

Technická data

- Vstup a průchod jsou odolné proti zkratu
- žíly na vstupu event. průchodu jsou zaměnitelné
- Teplotní rozsah -0 až + 40° C
- Druh ochrany IP 20
- Rozměry 62 x 230 x 35 mm

SSS SIEDLE

S. Siedle & Söhne

Postfach 1155
D-78113 Furtwangen
Bregstraße 1
D-78120 Furtwangen

Telefon +49 7723 63-0
Telefax +49 7723 63-300
www.siedle.de
info@siedle.de

© 2000/04.03
Printed in Germany
Best. Nr. 0-1101/021959